

Lurelu

La seule revue québécoise exclusivement consacrée à la littérature pour la jeunesse

The logo for Lurelu, featuring the word "lurelu" in a white, lowercase, sans-serif font inside a red square. The letter "u" is stylized with a circular element around it.

M'as-tu vu, m'as-tu lu?

Volume 1, Number 3, Fall 1978

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/25943ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Association Lurelu

ISSN

0705-6567 (print)

1923-2330 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this review

(1978). Review of [M'as-tu vu, m'as-tu lu?] *Lurelu*, 1(3), 8–11.

M'as-tu vu, m'as-tu lu?



Pauline Coulombe **Le Hibou et l'écureuil**

Illustré par Monique Lauzon

Un vieil hibou, qui a un sens de l'humour peu apprécié par son entourage immédiat, profite de la candeur d'un jeune écureuil (Kacou) pour jouer un autre de ses tours. Il mise sur une faiblesse universelle, l'insatisfaction d'être ce que l'on est, et il fait croire à l'écureuil qu'il peut le changer en un autre animal. Le choix de Kacou est significatif : il veut être un loup et se venger de son impuissance de petit animal nerveux et vulnérable. Mais l'effet escompté sur les autres animaux n'est pas satisfaisant; Kacou s'aperçoit vite que chacun a ses problèmes et qu'il ne sert à rien de chercher à paraître ce que l'on n'est pas. Propose-t-on à l'enfant une idéologie de résignation ? Quelle est la limite entre la fidélité à ce que l'on est et l'immobilisme ? L'histoire reste ambiguë sur ces points primordiaux. Toutefois, le hibou joueur de vilains tours n'est pas puni, les mauvais instincts de Kacou (voler des noix aux autres écureuils) ne sont pas condamnés et l'action se déroule à un bon rythme. L'album est avantagé par une mise en pages originale (ex. : dialogue dans le feuillage des arbres). Le dessin, très délicat et légèrement stylisé mais près du réel, est beaucoup mieux que celui des autres albums de chez Pauline car les éléments d'anthropomorphisme sont moins nombreux. Le hibou est très réussi et les arbres aussi. Cet album est un bon petit conte moderne.

Aux Editions Paulines, Collection Monsieur Hibou, Montréal, 1978, Album broché de 15 pages.

Prix : \$0.95

Groupe d'âge suggéré : 5 à 7 ans

ISBN : 0-88840-628-2

Michèle Gélinas
Bibliothèque Ahuntsic-Enfants
Ville de Montréal



Claudine Benigni **Le petit prince aux pieds froids**

Illustré par Yvon le Roy

Un prince de grande classe vêtu d'habits somptueux se promène pourtant pieds nus. Nul cordonnier du village n'est assez habile pour lui fabriquer une chaussure à la fois chaude et élégante. Quittant les siens il se rend en pays chaud où il trouve enfin "chaussure à son pied" grâce à l'habileté d'un paysan breton. Même s'il emprunte au vocabulaire paysan des termes que certains enfants reconnaîtront au passage — parage, forcir, crêpes de blé noir — ce texte soigné est avant tout littéraire et sa lecture par un adulte en facilitera la compréhension chez l'enfant. D'autant plus qu'il est servi par des illustrations relevant davantage de techniques cinématographiques que de l'imagerie enfantine. Les gros plans de l'illustrateur en déroutent plusieurs qui auront de la difficulté à repérer le pauvre Pouchka à certaines pages, perdu qu'il est entre un père et une mère gigantesques ou encore, enfoui dans un énorme lit sous un immense édredon. Un détail aussi, mais qui a son importance : à la page 9, l'illustration ne colle franchement pas au texte lorsqu'à la vue d'un prince aux cheveux vraiment droits on lit : "Et c'était merveille de voir les longs cheveux de Pouchka onduler sur les revers immaculés de ses tuniques brodées d'or..." Ceci dit, on sent qu'Yvon le Roy veut sortir d'une imagerie-cliché mais sa façon d'illustrer aurait intérêt à être plus concrète, plus fouillée. Et pour quelle raison obscure avoir utilisé le plan vertical pour la page-titre et le plan horizontal pour l'histoire même ?

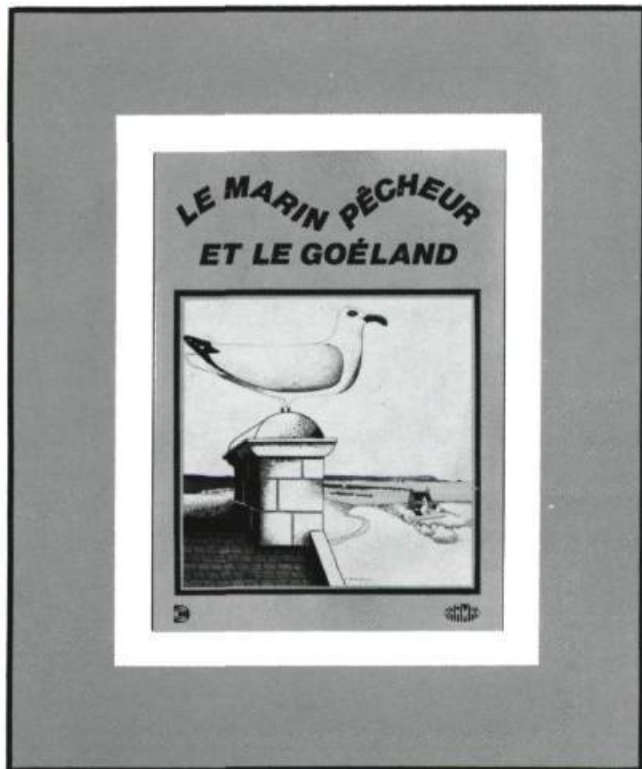
Aux Editions Naaman, Sherbrooke, 1977, Album broché de 29 pages.

Prix : \$3.75

Groupe d'âge suggéré : 4 à 8 ans

Marie Pilon
Bibliothèque Centrale-Enfants
Ville de Montréal

M'as-tu vu, m'as-tu lu?



Yvon le Roy

Le marin pêcheur et le goéland

Un goéland fidèle à l'amitié que lui porte un pêcheur sauvera celui-ci dans une tempête. Ce conte peu onirique, un peu sec, a toutefois la qualité d'être simple et abordable. Les phrases s'enchaînent bien, semées de mots marins que l'enfant pourra identifier grâce à une image précise : brisant, récif, liniou. Les illustrations dans des dégradés de bleus sont belles avec des gros plans comme dans *le Petit Prince aux pieds froids*, du même dessinateur. Cette fois-ci, cependant, elles font preuve d'une plus grande adéquation avec le texte, à l'exception de la page 13 où, parlant de bateaux blancs, verts, rouges et bleus, on discerne ces derniers à peine, tant le dessin de l'oiseau occupe toute la page ! La couverture est soignée, invitante, toute bleue comme l'est ce conte aux couleurs de la Bretagne.

Les éditions Naaman ont pris un départ intéressant en offrant à leurs lecteurs ce sympathique album.

Aux Editions Naaman, Sherbrooke, 1977, Album broché de 31 pages.

Prix : \$3.75

Groupe d'âge suggéré : 4 à 8 ans

Marie Pilon
Bibliothèque Centrale-Enfants
Ville de Montréal



Gabrielle Grandbois-Paquin

La petite fille aux yeux rouges

Illustré par André Bergeron

Ce beau roman de la collection du Goéland raconte l'histoire de la mère d'Alain Grandbois.

La petite Bernadette Rousseau se remet difficilement de la mort de sa mère. A sept ans, elle quitte la maison pour devenir pensionnaire chez les soeurs de la Providence à Joliette. Nous assistons alors à sa vie de couventine et aux amitiés qui s'y développent. Quand les vacances la ramènent chez elle, c'est avec la crainte de constater qu'une femme ait pu remplacer sa mère dans le coeur de son père. Cette crainte l'anime pendant des années et c'est aussi ce qui soutient l'intérêt du lecteur. A travers les anecdotes du récit on sent que la fillette se révolte à l'idée que sa mère puisse un jour sombrer dans l'oubli.

Bien que le personnage de Bernadette soit vivant et intéressant, il manque d'une certaine profondeur. On a l'impression que de 7 à 20 ans (âge pendant lequel se déroule l'action), la jeune fille n'a pas évolué, ou si peu. Encore enfant, elle se comporte et parle comme une adolescente.

Il n'en reste pas moins que c'est un bon roman qui se lit aisément et qui nous plonge dans l'atmosphère douceâtre du début du siècle. Les belles illustrations d'André Bergeron conviennent parfaitement à l'atmosphère un peu vieillotte de l'histoire.

Aux Editions Fides, Collection du Goéland, Montréal, 1978, 169 pages.

Prix : \$5.95

Groupe d'âge suggéré : 12 ans et plus

ISBN : 0-7755-0672-9

Ginette Guindon-Dumais
Bibliothèque St-Michel-Enfants
Ville de Montréal

M'as-tu vu, m'as-tu lu?



Pierre Morency

Tournebire et le malin Frigo — Les Ecoles de bon Bazou

Deux nouvelles pièces de théâtre s'ajoutent à la collection du théâtre pour enfants chez Leméac.

La première, *Tournebire et le malin Frigo*, raconte l'histoire d'un espion qui veut s'emparer de l'invention d'un professeur distrait. Cette histoire bien simple a le mérite de ne pas s'éloigner inutilement du noeud de l'intrigue. Toute l'action se greffe autour du vol de la machine à réchauffer le Pôle Nord. Ainsi les lecteurs peuvent suivre facilement le texte et prendre plaisir à la lecture.

Ce n'est malheureusement pas le cas pour la seconde pièce, *les Ecoles de bon Bazou*, qui ne contient pas vraiment d'intrigue. Bazou est un enfant rêveur, et l'histoire retrace quelques-uns de ses voyages imaginaires. En créant cette pièce, l'auteur voulait "exploiter au maximum la faculté que possèdent les enfants de mêler imaginaire et réalité". Si cela est réussi dans le jeu du théâtre, cela devient ridicule à la lecture d'un texte un peu mièvre.

Les photos intercalées au milieu du texte dérangent la continuité de la lecture et gagneraient donc à être placées au début ou à la fin (plutôt à la fin) des textes correspondants.

Les jeunes intéressés à monter ces deux pièces en trouveront la réalisation simplifiée grâce au minimum de personnages, d'accessoires et de costumes requis.

Aux Editions Leméac, Montréal, 1978, 154 pages.

Prix : \$4.95

Groupe d'âge suggéré : 10 ans et plus

ISBN : 0-7761-9907-2

Ginette Guindon-Dumais
Bibliothèque St-Michel-Enfants
Ville de Montréal



Suzanne Martel

Goûte à tout

Illustré par Cécile Gagnon

Les livres de recettes abondent. Il y en a pour tous les goûts et ceux de Suzanne Martel, comme le dit la présentation sur la couverture, sont faits spécialement pour les "cuisiniers paresseux, les gens pressés, les nouveaux mariés, les enfants cordons-bleus, les étudiants, les célibataires".

Les jeunes qui connaissent *Marmitons* retrouveront avec plaisir le même humour dans le texte comme dans le dessin, la même simplicité et clarté dans la manière de présenter les recettes et dans quelques cas... les mêmes recettes.

La présentation générale est moins bien réussie que celle de *Marmitons* de format beaucoup plus pratique. Il y a des espaces blancs inutiles qui appauvrissent un peu la mise en pages. A la page 6, il s'est glissé une erreur dans l'illustration pour indiquer comment mesurer facilement le beurre. Espérons que ça ne compliquera pas trop la vie de nos jeunes cuisiniers en herbe.

La page couverture est magnifique, habilement coloriée, et à elle seule contribuera à la vente du livre. Alors, si vous voyez ce livre en librairie, je vous souhaite tout de suite : "Bon appétit".

Aux Editions Fides, Montréal, 1977, 80 pages.

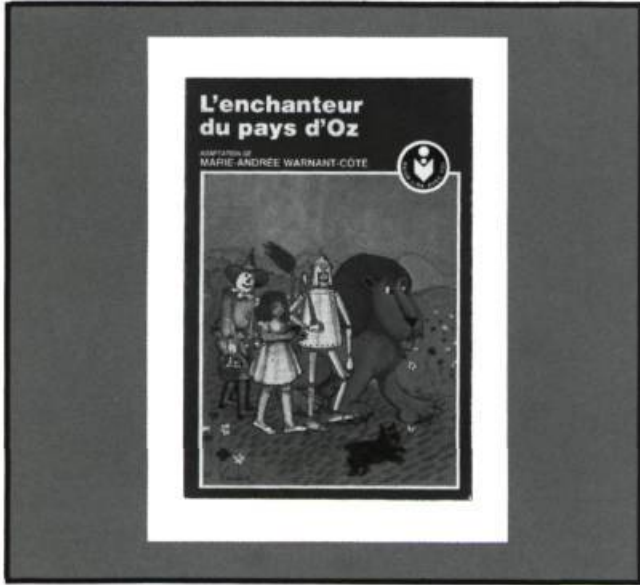
Prix : \$3.95

Groupe d'âge suggéré : 8 ans et plus

ISBN : 0-7755-0666-4

Ginette Guindon-Dumais
Bibliothèque St-Michel-Enfants
Ville de Montréal

M'as-tu vu, m'as-tu lu?



Marie-Andrée Warnant-Côté **L'Enchanteur du pays d'Oz**

Illustré par Michèle Devlin

Un cyclone arrache Dorothée à sa terre natale et la dépose au cœur d'un pays de contes de fées. C'est le début d'une longue quête où Dorothée et ses compagnons découvriront en eux-mêmes, grâce aux épreuves surmontées, les grandes richesses qu'ils désirent tant : un cœur, de l'intelligence, du courage, des amis, une famille chaleureuse. Chacun des personnages aura à exploiter jusqu'au bout ses qualités uniques, et ce, pour venir en aide aux autres qui, eux, n'ont pas les mêmes ressources. Le petit groupe rassemblé autour de Dorothée vivra en commune et il vaincra chacune des difficultés rencontrées grâce à la collectivisation de leurs "spécialités". De fait, grâce à ce partage, chaque individu se développera bien mieux que s'il était tout à fait isolé. Dorothée, une petite fille courageuse, réussira à canaliser l'insatisfaction de tous vers l'action et non l'inertie stérile. Oz est surtout un grand charlatan, un peureux qui se cache derrière sa magie. Il domine tout un peuple mais n'aura aucune influence sur les recherches du petit groupe. La qualité de la langue utilisée est évidente dans cette nouvelle adaptation d'un grand classique. La finesse des illustrations de Michèle Devlin les apparente aux gravures, surtout celles des pages 6, 34, 89 et 106 qui sont magnifiques. Cette délicatesse et cette force sont aussi celles du récit nuancé, symbolique et mouvementé.

Aux Editions Héritage, Collection Pour lire avec toi, Montréal, 1977, 125 pages.

Prix : \$2.50

Groupe d'âge suggéré : 8 à 11 ans

ISBN : 0-7773-4410-6

Michèle Gélinas
Bibliothèque Ahuntsic-Enfants
Ville de Montréal



Mordecai Richler **Jacob Deux-Deux et le Vampire masqué**

Traduit par Jean Simard

Illustré par Fritz Wegner

Un jour, Jacob Deux-Deux n'est plus considéré comme un bébé : son père le charge d'une commission. Mais encore très petit, Jacob Deux-Deux est rarement écouté. Il répète donc deux fois les mêmes choses. Manquerait-il de respect envers les grandes personnes ? De la réalité au rêve, Jacob Deux-Deux est jugé et condamné à la prison des enfants. Il se retrouve face au redoutable Vampire masqué à la carapace dure et cruelle. A travers de multiples péripéties, Jacob Deux-Deux réussit à démasquer ce vampire. Il découvre l'enfant. Les ENFANTS AU POUVOIR triomphent.

Ici, deux mondes se confrontent : celui de la réalité où domine les réponses typiques des adultes et celui de l'imagination où l'enfant détient le rôle principal.

La situation, vécue par le petit Jacob Deux-Deux, qui nous amène là où la réalité bascule pour céder la place à l'irréel, est d'une approche originale et accroche le sourire. Mais le rêve devient, pour un moment, cauchemar; nous terrifie et revêt une certaine complexité par le mélange de ses personnages et de ses actions multiples. Malgré tout, les enfants et leurs parents s'identifieront facilement aux personnages de ce conte moderne. De là, un échange pourrait en résulter.

Les illustrations traduisent très bien la pensée de l'auteur et alimentent l'intérêt du lecteur. Les dialogues beaucoup plus nombreux que les descriptions rendent le texte vivant et l'histoire captivante.

Aux Editions Pierre Tisseyre, Collection des deux Solitudes — Juvénile, Montréal, 1977, 93 pages.

Prix : \$3.95

Groupe d'âge suggéré : 10 ans et plus

ISBN : 7753-0098-5

Sylvie Duranleau
Ginette Ruel
Bibliothèque Ahuntsic-Enfants
Ville de Montréal